

EM h5g3 V333 W X N(
Anti-apartheid leader
Killed in South Africa

The secretary of Sacp Chis Hani, the most popular black leader after the ANC President Nelson Mandela, has been killed yesterday in front of his house in Boksburg, a suburb of Johannesburg.

Hani, 50 years, has been killed with four shots to the breast by a man in the garden. President De Klerk said to be indignant, because this kind of crimes "put at risk all South Africans and the work of all the political forces which are trying to build a peaceful future for the Country". ANC said the event was "an horrible crime". His representative in Italy, Stephen Gawe, in an interview a few days ago had said to pay attention to those who are trying to stop the process for the overcoming of apartheid.

UAR;

'-?.r0_'

.h...

._.;m' \$5.; .1-

'am-QPR-1 q

1

1

n1.

mca-

v

LFEI'Lli'I DI EIFF I3Hl"LI'TI

. .- ' Mn ' , . . U:

I) segrelario del Partito comunista sudaticano (Sac'p) Chris Hani (nella telelata A.P.), il leader nero pit: popolare dippo II presi-
tzenledell'Anc Nelson Mandela, :e stato assassinated ieri davam
li a": sua casa a Boksburg, un sobborgo di_Johann, 95burg. Ha-
ni, 50 annl, & stato ucciso con quattro colpi di pistoli a! patio da.
un uomo che lo ha affrontato nelgiardino. Il preside te FAN. De
Klerk si (% detto sdegnato, afferniahdo che crlmini c me questoz
amenono in pericolo tutti i sudalfichni e pongono a hapentaguo
Hopera dl tune Ie torze politch'e (She slanno cercimdo di (:0.
diruire un futuro pacifico per il PaeSen. L'Anc ha definite il tatlo
u n crimine orrendOn. II we rappresenlante in Italian, Stephen
Gfawe, In un'imervista rilasciata a! nostro giornahs nei giorni
scofsi aveva messo In guardla da chi cerca di ostac\$lare il pro-
cpsso d5 superamento deli'aparthe'id. '-

' w

g 'A PAGLNA 3 I

. Y

'1

fz'lZi-F'IF'FL J. '9'??? 1 F3 5 5E!
 4-1". AALAILIqua
 I11. AJ1lelelelll 1)&/I
 I 'FFITI I'll EIEF'l'iFii'in
 Mwa- ...J...A_-_-... 4..___._____
.I-
 SII
 ((
 Imlcuno si
 131339 3';
 1 (J1111b1611111) :IUI 1111 ISLIIILU 11(311)
.2 Erhiqt PI 13:
 iIII, iIIImmIIIu di violeIIII
 loqmo con il leader Am: in Italia
 0111mm al calnbiamentw)
 __% __...-n-
 Mandela: S6110 I nemici dei prjocesso democratico Mohammed Ali 3 Pretoria per incontrarl
 o
 JOHANNESB'URG Po-
 c0 (10;) O l'atfeliato ln cui e
 morto Chris 116111, segreta-
 rio del Partito- 00ymunista
 sudafricanb; 0116 ha susci-
 tato sdegno e Impressione
 ln tutto il P6636, 16 0011213
 ha arrestato uh ciitadino
 sudafticanb Bianca di 40
 611111 (11 origine polacca che
 6 state trova'tb ln pussesso
 01 due pistole. quomo. 0110
 1 ha negate (11 we: sparaio
 al Segm'tarm tdmuhistai 6
 91610 arreStatd n61 centre
 I11 Johannesbuigg do 0 che
 testII-nom owlari ell'at-
 tentato avev6116 ril'evato' 11
 nilmero. dalmtarga del-
 l'autombbim- 01.11 11 kil-
 ier (11 Ram 616 .a' data alla
 jug a. L'uo'mo sitebbe lega-
'IO I11 movimenxo neonazi-
 sta Awb secondo quanta
 scrive 11 sunday Times di
 ogl.81 11-01466 ebbe d1 1111
 00110 Jan W112 115.
 Nelson Ma 10 ha c1011-
 nito Hnni II uh IhIII'th-e del-
 _la giusuzia ueiaena pace".
 affei-Inan'do 01161 5001 as-
 sassini 5000 (511610101 de-
 menti del proasso demo-
 cratich. III 1111 cmnunlcaw
 10,1'Anc ha d6finito l at-
 tentato (inn 001111116 orren-1
 db perpetratoisenm dub-
 bio da coloro clap con ogni
 3 mezzo cercand di Opporsi
 i allsi pace ed 6116 democra-
 zia pg-oprlo n91 momento I capisoa finaimente (the 1' Am
. 616 \$010 una vittima.
 in 0111 le spermize per un
 mturo mi'glior6 di miiionl
 di sudafric'mii si erano
 rinivate 6690 la lpx! resa
 I161 IIegozlatoa6uitipartItI-
 00)).
 Dieci persbn6. tutti nevi,
 sOno state 1166166 0 coipi d1
 kalas'hnikogv' dhrante un
 attacco contra il villaggio
 I11 Dududu, 116113 pmvincia

1161116161.:
L' 6:! cam
massimi M0
gianto igr1 1
561: mm visita
u'rante 16 11110 6 1110011111:-
16 Mandela e esponenti
dei governo; 19
e (161 pesi
'Sudafrica
m6d A110 5
. so impegno per cambiare.
1 12 gioi-ni 1
Qualcuno Vuole iIIIpedii I3
. le trattative dl riconciliazicr
n6 nazionaie Stephen Gwac
55 almi. lancia un segnale
d' allai m6. III esilio in Gran
Bretagna per 2.) anni. 11110 111
la sviola anti-apai them, (?a-
we (161 '91 rappresenta in Ha-
lia 1' Afr' 10011 National Con-
gress, 11 partito di Nelson
Mandela.
Come nasce questa vio-
lenza?
— Quando 112 febbraio dei '90
De Kierk annuncib che Man-
dela .s'arebbe stato riasciato.
6111121610 un periodo dl gran-
de eiiforia a livello Interna-
zionale a ploposito del Suda
1110a Ma sono cominciati su-
bito anche scoppi di violenza
in Iutio il Paese. Questa vio-
lenza 6 state gene) almenie
presentala sia ail'inicmo sia
all'e'steI-no come iIIteI-etnicII.
legata a gum re tlibali. In
realta noi ora sappiamo con
Certezza che non exa cosi. as-
soluiamente. Ha" I protagoni-
st! (16in scontri erano stati
iniiliati elementi dei servizi
1:11 sicurezza, come ('2 stato
provato ad escmpio daiia
Commissione Goldstone In-
sediata dal govemo 6 Ci smm
moite altre evidenze su quer
sto punto. L'intento 6er di
screditaI-e l'Anc. imporlre
l'immagine di un pm 1110 #10
lento. Ora cpedo che la genie
. Qualcuno vuole 05mm-
1616 11 dialogo?
Ci sono elementi Che evi-
, dentemente si oppongono ai
canibiamenlo, e a tutto cii)
che De Kierk sta facendo. Si
sono dati ii compito di lottarc
cmitro 16 imitative. Sfortu-
natamente lo stesso De Kierk
'6 state moite volte piuttosio
ambiguo, ma penso Che ora
sliamo assistendo ad un gros-
Cosa ha messo ln crisi il
— vecchio sistema?
Credo Isia siata la rottura
delle trattative dopo i mas-
i 560m (11 Boipatong. e l'appul-
lo dell'Anc alia comuIIitz'I in-

ternazionale peich6 mandns-
se oSse'rvatoxi. La 10170 pre-
001179 1111311819111 :Itn 0111111111-
.... M

Stephen Gawe

IIIIa Vera e pxopria Assem
biea costituente. Questa 'Stes-
sa s6rvrlr6 poi - aimeno. 6051
Speriamo - anche come go-
veI no di Imita nazionale che
accompagni per quaich6 an-
no 1' imzio della vita d 1110-
cratica; Non c1 edo Ci 5616 hi-
sogno sEubito dl nuove eiezio-
hi n01 speriamo clIe qliesto
fquroi governo (ii unit6 na-
zional6 diveuti 9550 8165150 11 "
goveI no (19113 ric'ostu uzione.

L An'c pensa a una Costi-
luzione centralista? - '

\$16010 per una stIutitura
piutiOato unitaria dell1 Sta-
to ma con unalche tipo (11 de .
iega alle regioni.Abbialr10m
1011110116 (11 concedere Certe ,
autonomic: ci sono 111011191111 '
0116 si possono risolvere me-
gio II'I um quadro logale 00mg
l'educazione, l'assztenza, I
113:: 101-11. Ciononostanteci .
VUO e una forte azione di
coordinamenio nazionale. '

Q0316 11 ruolo attuaie dl
Mandela? Le sembraign-
sto coh siderarlo (Inna ga-
10?

smatico, un magnetism) 'per-
sonal? Ma 86 dobbiamo pro-
pI 10 115an: la Inetafm a 06116
gmanzic devo mm 6116 1'
biancbl hanno 316 avuto mol- -
10 01 006516 rassicuraz1bni. ,
PnthyJAmnnigLAnrlinnh
ranzl'aII do! In 006550 111 61-. .

Mahaela ha un p0101 e 050 1- I
no 01 1111116 nazionale abbia
una maggioranza ham, 6 una
questione puramente male-
matica. Ma cl sara una diaiet-
tica politica: bisogneia co
-munque porre l altenzione
non (auto sul colmf'e della pel
16 (11 Chi governa quanto
guardare se M lm 0 politica
sex viI 6 a costI ulre o invece a
distruggeie ii Paese

' Pensa 0116 i bianchi ab-
biano veramente accettato
11 cambiamento?

Io penso. in wag! gradi, (11
81. La maggioranz ha appro-
vato la svoita con 11 referenr
dum di un anno fa. Credo che
016 0110 1 bianchi vanno cer-
cando 6 una sorta di Iassicu
razipne 0116 ii cambiaIIIento
si concretizzi in qualcosa di
positive anche peI 1.10110 chei
low pl. obлемi saranno presi
sui \$6110 11 goveI no dl unita
nazionaic serviri) anche ad

abituare la gente, III (8110 conoscere la politica dell' Anc
M0111 oggi non sanno cosa vogliamo, ma solo cosa dicono
gii 61111 (11 noi. Vedono adesso i nostri rappresentanti in televisione. leggono 10 110511 e opinioni sui giornali. ma I media purtroppo 8.0110 in maniera a gente che non ha simpatie p61 I'AIIC --
Avete \$00119 per il libero mercato -
Noi siamo per un'economia mista. Pensiamo che sia importante avere il libero mercato, ma al tempo stesso che lo Stato abbia un suo modello specifico da giocare. Non si ti-a'nta di cambiare un Paese 0116 ha sempre avuto un'-economia di ibrido s5ambio in 000 guidato da un rigido statalismo: anche in questi anni 0'6 siata una forte influenza direttiva dello 81am nelle scelte economiche; solo 01w 6 state un'infuema cattiva, inefficace: 6 questo Che vogliamo cambiare. Vogliamo creare un mix più efficiente. Non è tanto una questione dolorosa che ci sta a cuore. Potrebbe non essere molto importante se le ferrovie saranno statali o private quanto (male forma di impresa p1 ivata 5151 11 .modello più utile 113N911 1185.111 dim 0116 iLnIib-

w. ____-v-., -q:,_ _
l afutomobiid 'pui il kil-
lqr dl Hana she .a dato aua
,fuga. L'uo'mo sirebbe lega-
'to al movimento neonazi-
sta Awb, seacndo quanta
scrive 11 Sunday Times di
oggl. Si tmttetebbe dl un
cetto Jan.W;ajl 8.2.
. :Nelson Ma ,Aa ha defi-
nito Hnni ((uhl-zhartlre del-
la glusuzia Wyn; pacen.
affermamlqclig' i suol as-
sasslni soap tmemici de-
menti del prwssso demo-
craticm. ha uzt-comunlcw
to, l'AncligxMinito l'at-
tentato ((qn .ct4hline 0mm.
do perpetratosenza dub-
bio da_coloro the con ogni
mezzo cetcythnd di Opporsi
alla' pace ed 3113 democra-
zla propriongkmomento
in cui le swarming per un
mturo migliizrkl di milionl
di'sudafric'anii si erano
rafvvi'vatevdow:laxlpresa
del zaego'ziatvamtipartiti-
can. . . -
'Dieci persona, tutti nex-i,
sono gtate u'ccjgibs'e a colprdi
kalaShnikay durante 1m
attacco controjil villaggio
dl Dududu; nellra provincia
del Natal. , j;
L'ex cam i0 e dei pesi
mgssimi Mo , miad Ali 4:
giunto iquri' ' Sudafrica
er una viaiii ' 1 12 gioi-ni :
vecchio sistema?
(drante lg 'qx'i e incont're-
r5 Mandela 'e .esponenti
del governo. jg
;
mm
ZIODSJB a DNDOSIIO C181 5mm
mcai. Ma sono cominciati su-
bito axlche scoppi di violenza
in tutto il Paese. Questa vio-
lenza b stnta generalmente
presentala sia all'imerno sin
all'esterno come intcretnim.
legats a guerre tribali. In
ream noi ora sappiamo con
Certezza che non pra cosi. as-
solutamente. Fra i protagoni-
st! degli scontri erzmo stati
infiltrati elementi dci. servizi
'di sicurezza, come e stato
provato ad escmpio dam
CommiSsioue Goldstone in-
sediata dal govemO. e ci 3mm
molte allre evidenze su qner
sto punto. Uintento era (li
scredltare l'Anc. imporre
l'immaglne di un partito vio-
lento. Ora credo Che la genie
: capisca finahhenfe che l'Anc
, era solo unavviunna.
Qualcuno vuole ostmm-
lare il dialogo?

Ci sono elementi (she evidente si oppongono :11 cambiamento. e a tutto ciò che De Klerk sta facendo. Si sono dati il campo di lottare centre le trattative. Sfortunatamente lo stesso De Klerk (3. state molte volte piuttosto ambiguo, ma penso che or shamo assistendo ad un grosso impegno per cambiare. 0058 ha messo in crisi i). Credo sia stata la rottura delle trattative dopo il massacro di Boipalong. e l'appello dell'Anc alla comunità internazionale perche manda - se osservatori. La loro presenza ha spaventato chi aveva izzava la violenza: hanno cominciato a dire che qualcuno avrebbe alto sapere :11 mondo quanto stava davvero accadendo. .

Quali Paesi vi hanno appoggiato di pm?

Potrei dire i Paesi scandivani. ma ci sono state molte sfumature. diversi gradi di appoggio in momenti diversi. Ultimamente stessa. anche se non era mai stata ostile all'Am: ha colto dopo i nostri appelli l'occasione per sostenerci maggiormente.

Il Sudafrica (E ad una svolta?

Dopo un certo numero di incontri bilaterali, 26 partiti sudamericani .. ci sono quasi tutti ... banno deciso di partecipare ad un grande forum nazionale, per formare un esecutivo di transizione in modo di organizzare le prime elezioni libere, che alla fine di quest'anno al massimo al principio del '94 daranno vita ad un governo.

.. , A, M .

Stephen Gauke

una vera e propria Assemblea costituente. Questa assemblea poi - almenotosi - speriamo anche come? governare di unità nazionale, Che accompagnerà per qualche anno il finalizzio della vita democratica; Non credo ci sarà bisogno subito di nuove elezioni, no: speriamo che questo futuro governo di unitazione avrà diventato esso stesso il governo della ricostruzione. '

Una pausa a una questione centralista? .

Siamo per una struttura più unitaria dello Stato, ma con qualche tipo di delega alle regioni. Abbiamo intenzione di concedere certe

autonomie: Ci sono probl'emi 4 che si possono risolvere zme-glio in un quadro locale come l'educazione, l'assistenza, i h'as iorti. Ciononostante ci vuo e una forte azione di coordinamento nazionale. Qual (33 il ruolo attuale di Mandela? Le sembravamo sto c0iasiderarlo 4mnaga-ranztai) del processo ih' at'- v t0? 1 ._. .

Mqh'dela ha un poltere qari-smatxco, un magnetismo personale._lvla se dobbiamo proprio usare la metafora delle garanzie. devg dire Che if bianchi hanno gm avuto molte di Queste rassicuraz. an Fm-tunatamente YAnc non 1) \$010 Mandela. Ci sono molte persone che garantiscono la solidità e una sincera vplontà: di cambiamento. e uh seguitoiggi polare credibile. Ma (term, andela anche a Hvello inle'mhazionale a un signb'o- 10.33 un fenomeno.

E crazibile per le prassi-me elezioni la previsiohe (li urPAnc al 50 per cento? 81,1310 0 meno 'questa e la' nosuja forza potenziale. Ma 11 seuanta per cento di qu'esto gruppdchc (:1 sosliene i2 anal-fabeta; e il cento per demo non ha mai votato in vita sua. Ora. portarli m cqua. sara tutt'altro che facile, Inf vece il20 per cento Che Sostiene il governo, in now ca-5i su diaci andra a votare, Potenzialmente i! nostro Boslegno eleutorale c3. maggioOratorio, ma dovremo lavorare duramente. '

Ci 581% presto un gaver-nadel'nen? - , E molto facile che il gover-cw cm: i mancmxvanno cercando & una sorta di x assicurazipne Che il cambiamento si concrelizzi in qualcosa di positivo anche per loro. che i loro problemi saranno presi sul serio. Il governo di unita' nazionale servira anche ad abituare la gente. a l'arre conoscere la politica dell'Anc. Molti oggi non sanno cosa vogliamo, ma solo cosa dicono gli altri di noi. Vedono adesso i nostri rappresentanti in televisione. leggono le nostre opinioni sui giornali. ma i media purtroppo sono in mano a gente che non ha simpatie per l'Anc. ' Avete scelto per il libero mercato'hw ' ' Noi siamo per un econo-

' mia-mista. Pensiamo che sia importante averxe il libero mercato, ma al tempo stesso che lo Stato abbia lm suo me- lo specifnco'da giocare. Non si tratta di cambiare un Paese che ha sempre a'vuio un'eco- nomia di libero scambio in mm guldato da un rigido sta- talismo: anche in questi anni ck? stata una fortaixlnllenza direttiva (19110 State nelle scelte economiche, solo 0119 E2 stata urfinfluenzp cattiva, inefficace: b. questo Che v0- gliamo cambiare. 'Vogliamo creare un mix piil efficiente. Non (a tanto una questione dotlrinale che ci sta a cuore. Potrebbe non essere molto importante se le ferrovie sa- ranno statali o private, quan- to quale forma di iinpresa private! sja ilmodello pit! mi- le. Non basta dire (:he i! pub- blico :2 male e il private (3 be- ne o vlceversa. ma bisognu discernere alrinterno di que- sts due categorie cosa sari: pix) produmvo.

Quali saranno lo linee generali? (

Niente privatizza'ziona 5er vaggia. Siamo preuccupati della possibile inemcicnza in alcuni settori di que'sta opzio- ne. Ci troviamo di fronte ad una terribile distorsione nel- la dislribu'zione delle risorse. Penso che vareremduna legi- slazione ahti-trust. Ma anco- ra, non in senso ideologico. La disoccupazione a molto a!- ta in Sudafrica, forse piix del 50 per cento della fbrza 13va to non (a utilizzata.

Le sanzioni ora possono essere rimOsse?

Alcune sono già state tolte. Ma altre devono rimanere. finchts almeno Ci sari it go- verno di unita nazionale.

..._ .. m_- 4._____

Carlo pignola

TIIITFILE F' . E13